

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

GENERAL

A/2274
28 November 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

A

DOCUMENTS
INDEX UNIT

MASTER

Седьмая сессия
Пункт 42

1 DEC 1952

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1953 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Суд Организации Объединенных Наций в Эритрее

(Пересмотренная смета по разделу 5 - Расследования и анкеты)

Двадцать второй доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам седьмой сессии Генеральной Ассамблеи

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального Секретаря (A/C.5/513), касающийся сметы расходов по продлению на 1953 год работы Суда Организации Объединенных Наций в Эритрее, который был учрежден Генеральной Ассамблеей резолюцией 530(VI) от 29 января 1952 года.
2. Три члена, назначенных Генеральным Секретарем в этот Суд, являются также членами Суда в Ливии. Поэтому сумма, испрашиваемая для оплаты их услуг, ограничивается в настоящей смете (A/C.5/513) 6 000 долл. по статье "Временный персонал". В эту цифру входит сумма, выплачиваемая вместо суточных, на которые члены Суда имели бы право, как общее правило, во время их пребывания в Эритрее. Консультативному комитету известно, что Генеральный Секретарь, испрашивая 2 000 долл. на каждого члена Суда, руководствовался следующими соображениями: а) члены Суда принимают на себя дополнительные обязанности, б) они несут дополнительные расходы во время пребывания в Эритрее; в) они испытывают неудобства, связанные с дополнительными обязанностями. Вознаграждение в размере 2 000 долл. в год выплачивается не всякой зависимости от времени, проведенного фактически в Эритрее.
3. Требования, предусмотренные в подпунктах 1а и 1б статьи XI вышеуказанной резолюции, могут быть представлены Суду не позднее 31 декабря 1953 года. Комитету известно, что до сих пор таких

требований не поступало. Консультативный комитет считает, что вопрос об оплате услуг Секретаря Суда на постоянной основе должен быть пересмотрен, если никаких требований в течение ближайших месяцев не поступит, и что, во всяком случае, в смете не следует предусматривать расходов по замещению в Центральных учреждениях Секретаря Суда и секретаря (A/C.5/513, пункт 3).

4. Следует обратить внимание на обстоятельства, при которых было утверждено дополнительное вознаграждение, упоминаемое в пункте 2 выше, для трех членов Суда. В своем докладе от 24 января 1952 г.^{1/} относительно финансовой стороны резолюции, предложенной Вторым комитетом (принятой затем Генеральной Ассамблеей в качестве резолюции 530(VI)), Генеральный Секретарь указал, что "Этот Суд может состоять из членов Суда в Ливии, учрежденного согласно статье X резолюции 388(V) Генеральной Ассамблеи; в таком случае расходы, связанные с выполнением этой резолюции, будут ограничиваться путевыми расходами и суточными для судей...". Помимо путевых расходов, для членов Суда испрашивались только суточные из расчета 12 долл. 50 цент. на каждого члена Суда на 90 дней. Исходя из этого Консультативный комитет рекомендовал, а Генеральная Ассамблея утвердила ассигнование на 1952 год в сумме, соответствовавшей сумме, рекомендованной Генеральным Секретарем (28 900 долл.).

5. Консультативному комитету известно, что, несмотря на это, в 1952 году были утверждены выплаты вознаграждения, упоминаемого в пункте 2 выше, связанные со значительно более крупными издержками, чем суммы, предусмотренные Генеральной Ассамблеей. Комитет считает, что у Генерального Секретаря нет достаточных оснований для выплаты дополнительного вознаграждения. Признавая, что в данном случае существуют договорные обязательства, Комитет надеется, что в будущем такого рода выплаты не будут утверждаться без тщательного рассмотрения всего этого вопроса и что вместо таких выплат члены Суда будут получать суточные, как это делается во всех случаях такого рода.

^{1/} См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестая сессия, приложения, пункт 62 повестки дня.

6. Статья "Путевые расходы и суточные персонала" включает сумму на покрытие расходов по одной поездке туда и обратно между Асмарой и Нью-Йорком для Секретаря Суда и одного секретаря; предполагается, что эта сумма включена в смету, с тем чтобы Генеральной Ассамблее, если это окажется необходимым, мог быть представлен доклад о работе Суда. Комитет рекомендует, чтобы эта сумма была уменьшена до суммы, соответствующей расходам по поездке только из Асмары в Нью-Йорк, после перевода этих сотрудников в Центральные учреждения, и чтобы, по исключении одной из двух поездок туда и обратно между Триполи и Асмарой, сумма, испрашиваемая на путевые расходы (11 800 долл.), была сокращена до 5 900 долларов. Около 2 000 долл. может быть также сэкономлено по следующим статьям: аренда и содержание помещений, фрахт, отправка и доставка большой скоростью, различные материалы, связь и различное оборудование. Эти расходы превышают на 2 300 долл. общую сумму расходов по этим статьям для Суда в Ливии, являющегося значительно более крупным органом.

7. По этим соображениям Консультативный комитет рекомендует уменьшить испрашиваемую сумму в 46 700 долл. на 21 000 долл., т.е. до 25 700 долл.; если эта сумма окажется недостаточной, дополнительные расходы должны быть покрыты из сумм, которые будут сэкономлены по другим главам раздела 5.

8. Предварительное ассигнование, уже рекомендованное Консультативным комитетом^{2/} по разделу 5 в целом, составляет 2 миллиона долларов. Смета в документе A/C.5/513 представляет собой вторую смету, представляемую в целях детального обоснования этой предварительной цифры.

^{2/} См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая сессия, Дополнение № 7 (пункты 92-96).